



# 第十六屆香港國際教育展

**2014年5月3-4日**  
(星期六至日)

香港會議展覽中心  
舊翼 **3G** 展廳

參展商手冊

**立新國際展覽**  
**NEWAY TRADE FAIRS**

## 目 錄

<b>1. 展覽會概況</b>	
1.1 展覽會名稱 -----	1
1.2 展覽會地點 -----	1
1.3 展覽日期及開放時間 -----	1
1.4 入場資格 -----	1
1.5 展覽會指定承建商 -----	1
1.6 展覽會指定貨運及報關代理 -----	1
1.7 進/撤館日期及工作時間 (承建商和參展商) -----	2
<b>2. 參展守則</b>	
2.1 定義 -----	3
2.2 工作證、停車證及門券 -----	3
2.3 攤位使用 -----	3
2.4 保安及保險 -----	3-4
2.5 商業及個人操守 -----	4
2.6 進場限制 -----	4
2.8 標語及海報 -----	4
2.9 展品離場 -----	4
2.10 免責條款 -----	5
2.11 其他 -----	5
<b>3. 攤位設施及攤位設計限制</b>	
3.1 大會承建商 -----	6
3.2 攤位設施 -----	6
3.3 楣板及攤位設施位置圖 -----	6
3.4 注意事項 -----	6
3.5 電力供應 -----	7
3.6 攤位佈置限制 (只適用於標準攤位) -----	7
3.7 設計草圖 (只適用於空地攤位) -----	7
3.8 防火措施 (只適用於空地攤位) -----	7
3.9 電力裝置 (只適用於空地攤位) -----	7
3.10 高度限制 (只適用於空地攤位) -----	7
<b>4. 運貨須知</b> -----	8
<b>5. 參展商便覽</b> -----	9
<b>6. 各類表格一覽</b>	
展覽表格一：場刊免費介紹 -----	10
展覽表格二：場刊廣告 -----	11
展覽表格三：懸垂旗幟廣告申請表格 -----	12
展覽表格四：譯員聘用服務 -----	13
各類型攤位設施 -----	14-15
會場平面圖 -----	16
特色套餐圖樣 -----	17
攤位裝修表格一：招牌名稱及攤位設施位置圖 -----	18
攤位裝修表格二：租用特色攤位 -----	19
攤位裝修表格三：傢俱租用申請表 -----	20
攤位裝修表格四：電力租用申請表 -----	21
攤位裝修表格五：電訊租用申請表 -----	22

# 1. 展覽會概況

## 1.1 展覽會名稱

第十六屆香港國際教育展

## 1.2 展覽會地點

香港會議展覽中心（舊翼 3G 展館）  
香港灣仔博覽道一號

## 1.3 展覽日期及開放時間

二零一四年五月三日至四日 下午一時至六時

## 1.4 入場資格

歡迎所有人士入場參觀。

## 1.5 展覽會指定承建商

宏輝展覽動力有限公司  
地址：香港新界元朗屏山鄉洪水橋石埗村 271 號  
電話：(852) 3182 2922 傳真：(852) 2571 2881  
聯絡人：Mr. Dick Leung  
電子郵箱：[dickleung@newfair.com.hk](mailto:dickleung@newfair.com.hk)

## 1.6 展覽會指定貨運及報關代理

保昌展覽搬運有限公司  
地址：香港九龍九龍灣大業街 59 號三湘九龍灣貨運中心 1 樓 A 室  
電話：(852) 2798 6628 傳真：(852) 2796 5606

聯絡人	直線電話	電子郵箱
Mr. Chris Chan	(852) 3420 5419	<a href="mailto:chris.chan@exhibiton.baltrans.com">chris.chan@exhibiton.baltrans.com</a>
Ms. Verby Yip	(852) 3420 5415	<a href="mailto:verby.yip@exhibition.baltrans.com">verby.yip@exhibition.baltrans.com</a>

## 1.7 進/撤館日期及工作時間（承建商和參展商）

	空地攤位	標準展位
攤位搭建 (非展覽會指定承建商)	2014年5月2日 (13:00 – 22:00)	不適用
參展商佈置攤位	2014年5月2日 14:00 – 22:00	
	2014年5月3日 10:00 – 13:00	
所有展品撤離場館	2014年5月4日 18:00 – 22:00	

- ★ 參展公司在搭建、佈展和撤展期間需嚴格遵循主辦單位安排的時間，超時需自行支付加班費用。
- ★ 空地攤位之參展商如需延長攤位搭建時間，請致電 852-2561-5566 與王先生聯絡。

## 2. 參展守則

### 2.1 定義

- 2.1.1 『大會』指立新國際展覽有限公司。
- 2.1.2 『展覽會』指於 2014 年 5 月 3 日 至 4 日在香港會議展覽中心舉行之「第十六屆香港國際教育展」。
- 2.1.3 『參展商』指任何以獨資經營、合夥人或有限公司名義參展「第十六屆香港國際教育展」者，或其代表、代理及僱員，其參展之申請已被正式接納者。
- 2.1.4 『會場』指香港會議展覽中心內的地方。

### 2.2 工作證、停車證及門券

#### 參展商工作證及停車證

大會將於 4 月中旬寄出工作證（每個展位 5 個）及停車證（每公司一張入閘證，一張出閘證）予參展商，如需額外領取，請致電 2561-5566 與王先生聯絡。

參展商及其僱員必需在展覽會期間（包括進場及離場時間）佩帶參展證。所有參展證嚴禁轉借他人使用，大會保安有權查核持證人的身份。

#### 門券

參展商如需派發門券予學生及家長，可向主辦機構要求免費索取。

### 2.3 攤位使用

- 2.3.1 展覽會期間，攤位內必須擺放展品。
- 2.3.2 參展商不得將攤位轉讓、分租或以任何形式供第三者使用。同時，非參展公司之職員不得在其攤位工作。
- 2.3.3 參展商不能在所屬攤位範圍以外地方進行任何形式的商業活動，包括擺放／售賣／推銷貨品及派發宣傳單張等。參展商不能佔用所屬攤位範圍以外的地方。
- 2.3.4 會場內不得使用擴音器或任何揚聲儀器。所有影音器材的設置及聲浪，務必以不影響及不滋擾其他參展商及參觀人士為原則。若大會認為音量超出可接受標準，而參展商經大會勸喻後情況未見改善，攤位使用權將被即時終止。
- 2.3.5 參展商不得在會場內使用易燃液體／物料或本港法例禁止使用的裝飾材料。
- 2.3.6 倘若參展商之攤位於指定的攤位建築及攤位佈置期限過後仍然空置，大會將會收回有關攤位並重新分配，參展費恕不退還。
- 2.3.7 展覽會結束前，所有的攤位均須擺放展品及照常運作，不得拆卸攤位或撤展。
- 2.3.8 攤位範圍內不能舉行任何有可能擾亂會場秩序的活動。

### 2.4 保安及保險

- 2.4.1 倘若展覽會於開展前發生非大會所能控制的事故，如火災、水災、災難、疫症、地震、貿易制裁、民眾暴動、政府規限等而導致展覽會不能如期舉行，大會保留對展覽會予以取消、更改性質、規模、展覽日期及展覽日期長短之權利，參展商不能因此向大會追討任何損失，而大會亦無須承擔任何責任。有關之參展費在扣除大會之運作成本後，將按比例退還予參展商（不包括利息）。
- 2.4.2 參展商須自行負責個人及攤位內的財物安全，並為僱員、財物、展品、公眾責任及任何因參展而有可能出現之損失及責任購買有關保險。參展商如有財物或

展品遺失、損毀或被竊等等，大會概不負責。

- 2.4.3 會場的保安將由大會安排，特派護衛員廿四小時巡邏會場。
- 2.4.4 展品入場及離場期間，參展商須特別注意展品的保安。如有需要，參展商可個別聘請護衛員同行。
- 2.4.5 請確保所有陳列櫃均已上鎖及避免擺放現金及貴重物品。
- 2.4.6 攤位內須有足夠職員負責看守展品。
- 2.4.7 如發現任何可疑人物，請立即通知大會或在會場內之保安。

## 2.5 商業及個人操守

- 2.5.1 參展商不能在會場內售賣、展示或擺放任何盜版或未經授權生產之物品，會場內絕對禁止任何侵犯知識產權（包括註冊、註冊商標、版權、設計、商品名稱及專利）的行為。
- 2.5.2 參展商務必有良好的商業操守，不得在會場內售賣劣質或有問題的貨品。大會有權要求參展商停止展示、售賣或派發任何大會認為有問題的展品、貨物、或宣傳物品。
- 2.5.3 如大會認為參展商進行不恰當的商業活動、使用有問題的宣傳手段、以不正當手法經營或進行與香港特別行政區法律互相抵觸的活動，大會有權要求參展商即時終止有關活動，並交由警方處理。
- 2.5.4 參展商在會場內必須自律，不能對其他參展商及參觀人士構成任何滋擾。
- 2.5.5 所有參展商必須確保其工作人員行為良好。參展商及其職員，如非經邀請，不得擅自進入其他參展商的攤位。

## 2.6 進場限制

任何參觀者、參展商或其代理，如被大會認定為精神不健全、醉酒或會對展覽會、其他參展商或參觀者造成騷擾及不便，大會有權禁止其進入會場。

## 2.7 廢物處理

- 2.7.1 參展商必須將帶來的包裝空盒、木箱及大型廢物搬走。如有任何包裝物品遺下，當大會代為清理後將會向有關公司徵收清潔費用。
- 2.7.2 參展商所聘用之承建商必須將自備的攤位及裝璜物料自行帶離會場，不得將其放置或棄置在會場內。
- 2.7.3 大會將會在展品進場及展覽會期間每日派員清潔會場，但基於保安理由，大會清潔人員**不會**進入參展商的攤位範圍內進行清潔。參展商請於每日展覽會完結後將細件廢物擺放在攤位外，以便大會清潔人員清理。

## 2.8 標語及海報

會場內不得張貼任何有損大會形象或與展覽會利益有衝突之標語及海報。

## 2.9 展品離場

參展商可到登記處索取出閘紙。參展商填妥出閘紙後連同貨物一併向大會保安出示，方可將貨物搬離會場。

## 2.10 免責條款

- 2.10.1 任何情況下，參展商不能就大會的決策或行動及其所引致的損失要求賠償。會場內任何展品及財物之運輸及保安皆由參展商自行負責。大會不會對參展商及其展品及財物之安全負責。
- 2.10.2 參展商於展覽會期間進行的交易及一切引致的後果，大會恕不負責。
- 2.10.3 大會有權扣押參展商於展覽場地之展品及財物，以抵銷結欠之參展費及有可能被索償之金額。
- 2.10.4 參展商須保證其參展或售賣的展品不會引起任何投訴或訴訟。如有發生，參展商須自行負責一切賠償或訴訟所引致的一切損失。

## 2.11 其他

- 2.11.1 展覽會期間，參展商攤位內必須有最少一位獲授權之代表長駐，並有足夠人員看守，以確保攤位能全面運作。
- 2.11.2 參展商不得作出任何有損展覽會形象及聲譽的行為。
- 2.11.3 會場內嚴禁吸煙。
- 2.11.4 未經大會許可，會場內不得攝影、錄影或錄音。
- 2.11.5 大會保留更改展覽計劃及場地安排的權利，參展商不得因此追討任何賠償。
- 2.11.6 大會在無需任何解釋的情況下，保留取消參展商參展資格與及調動攤位位置的權利。
- 2.11.7 大會有權對其認為不適當的行動進行制止，並保留對本守則的解釋權。
- 2.11.8 參展商如有違反大會所定的守則，一經被取消參展資格，所繳交之參展費用將不獲發還。

### 3. 攤位設施及攤位設計限制

#### 3.1 大會承建商

宏輝展覽動力有限公司為大會指定承建商，負責搭建攤位、租用額外攤位傢俱及電力設施事宜，查詢詳情請聯絡：

宏輝展覽動力有限公司

地址：香港新界元朗屏山鄉洪水橋石埗村 271 號

電話：(852) 3182 2922 傳真：(852) 2571 2881

聯絡人：Mr. Dick Leung

電子郵箱：[dickleung@newfair.com.hk](mailto:dickleung@newfair.com.hk)

#### 3.2 攤位設施（每個攤位計）

攤位類別	包括設施
標準展位及精裝展位	公司招牌板、攤位圍板、地毯、廢紙箱、一張詢問桌、兩張白摺椅及兩支長臂射燈。（攤位內沒有電插座提供）
空地	不包括標準展位的有關設備及傢俱

\* 如需要租用額外的攤位傢俱及電力設施，請參閱本手冊 – 傢俱或電力租用申請表（見 20 頁及 21 頁）。

#### 3.3 楣板及攤位設施位置圖

參展商必須填妥本手冊**展台裝修表格 – 楣板及攤位設施位置圖**，並於**2014年4月3日**前交回至宏輝展覽動力有限公司。

#### 3.4 注意事項

- 3.4.1 參展商如需租用額外傢俱或電力設施，或對攤位內設施擺放的位置有特別要求，請填妥本手冊的**展台裝修表格**。
- 3.4.2 未經大會許可，切勿擅自增刪或更改攤位的建築。如有需要，請與宏輝展覽動力有限公司聯絡。
- 3.4.3 所有建築物須與會場後牆保持**0.5 米**距離，以確保工程人員能使用其他開關掣。
- 3.4.4 大會承建商有權將電源開關掣及超載保護分線箱安置在攤位內適當位置。



### 3.5 電力供應

- 3.5.1 為保障安全及電力供應之穩定性，所有電力安裝必須由大會指定承建商施行。
- 3.5.2 大會將會提供展覽館內的基本照明服務。會場內的標準電力供應為：  
單相 220 伏特 (V) 50 赫 (Hz)
- 3.5.3 攤位電力供應將於每日展覽會完結後 30 分鐘關閉。24 小時電力供應必須預先向大會指定承建商申請。
- 3.5.4 如參展商需要租用額外的電力插座，請參閱本手冊 – **電力租用申請表**。參展商可於**攤位裝修表格“攤位設施位置圖”**中列明所租用電力設施的安裝位置。請注意，參展商務必租用與電器用電量相符的插座。而且，每一個插座只能夠供一件電器使用。如參展商違反以上規例，並導致會場電力供應不勝負荷或出現短路等情況，大會將會向肇事攤位追討電力裝置維修的費用。
- 3.5.5 非大會指定之承建商如需要在攤位建築及攤位拆卸期間用電，請預先向大會指定承建商申請臨時電力供應。如有任何疑問，請致電宏輝展覽動力有限公司。

### 3.6 攤位佈置限制（只適用於標準攤位）

各參展商在佈置攤位時，應以不損壞攤位內的支架、傢俬、射燈及圍板為原則（例：不得在攤位圍板上鑽孔，或使用強力膠水將海報及其它物件黏貼在圍板上。）否則，參展商需賠償有關費用。

### 3.7 設計草圖（只適用於空地攤位）

如空地參展商需要聘請非大會指定之承建商代為設計及搭建，請於 **2014 年 4 月 3 日前**將攤位設計圖則（一式兩份）呈交至大會指定承建商宏輝展覽動力有限公司審批。圖則比例須不少於 1：50，並須註明實際尺寸及附上平面圖、攤位正視圖、電話（如有申請者）、電力裝置及視聽器材等資料。如對攤位建築高度限制有任何疑問，請致電宏輝展覽動力有限公司。大會有權拒絕設計圖則，或要求參展商作出修改。

### 3.8 防火措施（只適用於空地攤位）

所有用以蓋建或裝修攤位的物料，必須具備防火功能及符合香港的消防安全條例。所有為空地攤位施工的承建商，需在工作範圍附近當眼處放置一個有效的滅火筒，及預備消防證書以便查核。

### 3.9 電力裝置（只適用於空地攤位）

所有電力裝置必須由合格電器技師安裝，電力裝置圖及圖則需於 **2014 年 4 月 3 日前**交至大會指定承建商宏輝展覽動力有限公司審批。安裝完畢後必須呈交完工紙（WRIA），經測試合格，方可供電。

### 3.10 高度限制（只適用於空地攤位）

所有超過 2.5 米的空地自建攤位必須附有認可工程師或測量師簽發之安全證明書，並於展會開幕前交予大會指定承建商存檔。

## 4. 運貨須知

參展商若於 5 月 2 日運貨至會場，請使用香港會議展覽中心“**港灣道入口**”之卸貨區，沿箭嘴方向指示，直達 3G 展館卸貨區。



- 的士站  
Taxi Stand
- P 停車場入口  
Carpark Entrance

- 博覽商場入口/私家車上落客處  
Expo Galleria Entrance / Drop-off Zone
- 往博覽道入口  
To Expo Drive Entrance
- 往博覽道入口  
To Expo Drive Entrance
- 往港灣道入口  
To Harbour Road Entrance

## 5. 參展商便覽

表格	有關	截止日期
展覽表格一	場刊免費介紹 (必須交回)	2014-04-03
展覽表格二	場刊廣告 (隨意交回)	2014-04-03
展覽表格三	懸垂旗幟廣告申請表格 (隨意交回)	2014-04-03
展覽表格四	譯員聘用服務 (隨意交回)	2014-04-03
攤位裝修表格一	招牌名稱及攤位設施位置圖 (必須交回)	2014-04-03
攤位裝修表格二	租用特色攤位 (隨意交回)	2014-04-03
攤位裝修表格三	額外設施租用-傢俱租用申請表 (隨意交回)	2014-04-03
攤位裝修表格四	額外設施租用-電力租用申請表 (隨意交回)	2014-04-03
攤位裝修表格五	電訊服務租用申請表 (隨意交回)	2014-04-03

### 注意事項:

1. 在填寫上述表格時，請先參閱有關的指引部份。
2. 所有表格必須於截止日期前交回至有關單位，逾期自誤。
3. 如果在表格遞交期限過後才收到上述表格，請立即填妥並傳真至有關單位，以便跟進。

<b>展覽表格一：場刊免費介紹（必須交回）</b> <b>EXHIBITION FORM 1: Free Introduction in Fair Directory</b> <b>(Compulsory)</b>	<b>截止日期：2014年4月3日</b> <b>Deadline: 3 April 2014</b>
---	--

為免錯漏，請各參展商於 [www.newwayfairs.com/FTPUpload/Exhibitor/HED/HED14/HED14 Exhibitor Manual \(Chi\).pdf](http://www.newwayfairs.com/FTPUpload/Exhibitor/HED/HED14/HED14%20Exhibitor%20Manual%20(Chi).pdf)，下載展覽表格一，填妥後電郵至: [info@newwayfairs.com](mailto:info@newwayfairs.com) 或傳真至(852) 2811 9156 / (86)-20-8387 2116

Exhibitors may download the Exhibition Form 1 from [www.newwayfairs.com/FTPUpload/Exhibitor/HED/HED14/HED14 Exhibitor Manual \(Eng\).pdf](http://www.newwayfairs.com/FTPUpload/Exhibitor/HED/HED14/HED14%20Exhibitor%20Manual%20(Eng).pdf), complete the form and email it to [info@newwayfairs.com](mailto:info@newwayfairs.com) or fax to (852) 2811 9156 / (86)-20-8387 2116

主辦機構將於場刊內介紹參展商業務性質。請各參展商填妥下列表格，如有不適用者請填上“N/A”，稿件將由主辦機構作最後修訂。 We will provide a free listing for our exhibitors in the Official Fair Catalogue. Please fill in all the blank space below and mark “N/A” if it is not applicable. Copy is liable to editing by the Fair Manager and proofs WILL NOT be submitted for approval.

- 請刊登上屆（第 15 屆）香港國際教育展資料。
- Please list the same profile as in the previous (15<sup>th</sup>) HK International Education Expo directory.

-----  
 \* 請用中文或英文正楷填寫 Please print in English or Chinese

**公司中文或英文名稱 Company Name**

(中文 Chinese): \_\_\_\_\_

(英文 English): \_\_\_\_\_

**中文或英文地址 Address**

(中文 Chinese): \_\_\_\_\_

(英文 English): \_\_\_\_\_

電話 Tel : (        ) \_\_\_\_\_ 傳真 Fax : (        ) \_\_\_\_\_

電郵 Email : \_\_\_\_\_ 網址 Website : \_\_\_\_\_

**公司性質 Business Nature**

- 幼稚園、小學及中學 Kindergartens, Primary & Secondary Schools
- 大學及專上學院 Universities & Tertiary Institutions
- 職業訓練學校 Vocational Training Institutions
- 成人及持續進修學院 Adult & Continuing Education Institutions
- 海外升學顧問 Consultants for Overseas Education
- 兒童教育機構 Child Education Organizations
- 才藝興趣及潛能發展培訓機構 Talent, Interest & Brain Development Training Organizations
- 學生組織及青年中心 Student Organizations & Youth Centres
- 有關刊物及網站 Related Publications & Websites
- 語言學校 Language Schools
- 其他 Others \_\_\_\_\_

公司名稱 Company Name	
攤位號碼 Booth No.	

<b>展覽表格二：場刊廣告（隨意交回）</b> <b>EXHIBITION FORM 2: Fair Directory Advertisement (Optional)</b>	<b>截止日期：2014年4月3日</b> <b>Deadline: 3 April 2014</b>
--	--

請把此表格傳真至「立新國際展覽有限公司」

Please return this form to **Neway International Trade Fairs Ltd.** by fax.

香港 Hong Kong 電話 Tel : (852) 2561 5566 傳真 Fax : (852) 2811 9156

中國 China 電話 Tel : (8620) 8387 8255 傳真 Fax : (8620) 8387 2116

場刊將於展銷會期間派發給各參展商及售賣給參觀人士，歡迎 貴公司於場刊內刊登廣告。

The Official Fair Catalogue will be distributed to the exhibitors and sold to the visitors during the Fair. All of the advertisements are welcome.

請填上所需數量及總額 **Please complete the followings for space required :**

位置 Position	收費 Rate	所需數量 Space Required	總額 Total Cost
封底 Back Cover	USD\$1,950/HKD\$15,000		
封面/封底內頁 Inside Front/ Back Cover	USD\$1,500/HKD\$12,000		
全頁彩色 Full Page Colour	USD\$960/HKD\$7,500		

\* 此表格必須連同劃線支票一併交回，支票抬頭請寫上「立新國際展覽有限公司」。

Full payment must be accompanied with this order form. All cheques should be made payable to the "NEWAY INTERNATIONAL TRADE FAIRS LTD."

\* 上述價目不包括制稿及沖灑菲林之費用。

Charges for artwork and colour separations are not included.

**廣告資料要求 Material Required :**

出血位 Bleed Size : 3 毫米 mm

網線 Screen Line : 175

解像度 Resolution : 300dpi

廣告截稿期限: 2014 年 4 月 3 日

Material Deadline: 3 April, 2014

**廣告菲林（陽片）尺寸 Mechanical Requirements :**

全頁尺寸 Full Page Trimmed Size : 210 毫米 mm (闊 width) x 285 毫米 mm (高 height)

公司名稱 Company Name	
攤位號碼 Booth No.	

<b>展覽表格三：懸垂旗幟廣告申請表格（隨意交回）</b> <b>EXHIBITION FORM 3: Application for Hanging Advertising Banner (Optional)</b>	<b>截止日期：2014年4月3日</b> <b>Deadline: 3 April 2014</b>
--	--

請把此表格傳真至「立新國際展覽有限公司」

Please return this form to **Neway International Trade Fairs Ltd.** by fax.

香港 Hong Kong 電話 Tel : (852) 2561 5566 傳真 Fax : (852) 2811 9156

中國 China 電話 Tel : (8620) 8387 8255 傳真 Fax : (8620) 8387 2116

懸垂旗幟和座地廣告燈箱的尺寸如下：

The dimensions of the hanging banner advertisement and standing advertising lightbox:

類型 type	尺寸 dimensions	收費 unit price	數量 quantity	總額 total
*懸垂旗幟 *hanging banner advertisement	a) 120cm (高) x 240cm (闊) / 4 呎 (高) x 8 呎 (闊) *適用於 9 平方米的攤位 120cm (height) x 240cm (width) / 4 feet (height) x 8 feet (width) * suitable for 9m <sup>2</sup> booth	HKD 4,000		

\*以上價錢只包括懸掛及廣告位置的費用，並未包括旗幟製作費及旗幟配件（包括鐵通和威也）的費用。如需此等製作及材料，請致電與主辦機構王先生聯絡(852-2561 5566)，所需價錢將另行通知。

\*The price is only for the charge of banner hanging fees, not the production of banner and banner accessories. If you need to produce any banner or require any banner accessories, please contact Mr. Corence Wong at 852-2561-5566 and ask for exact quotation.

公司名稱 Company Name	
攤位號碼 Booth No.	

<b>展覽表格四：譯員聘用服務（隨意交回）</b> <b>EXHIBITION FORM 4: Request for Interpreter Service (Optional)</b>	<b>截止日期：2014年4月3日</b> <b>Deadline: 3 April 2014</b>
---	--

Please return this form to **Neway International Trade Fairs Ltd.** by fax:

請把此表格傳真至「立新國際展覽有限公司」

Hong Kong 香港

Tel 電話：(852) 2561 5566

Fax 傳真：(852) 2811 9156

Guangzhou, China 中國廣州

Tel 電話：(86-20) 8387 8255

Fax 傳真：(86-20) 8387 2116

Interpreter services available to exhibitors are as follows:

ITEM 名稱	UNIT 單位	PRICE (HKD) 價格 (港幣)	CONTENT 服務內容
English Interpreter 英語翻譯	1 person/hour 人 / 1 小時	90	Interpretation service in English 提供英語詮譯服務
Event Services Attendant 展位服務員	1 person/hour 人 / 1 小時	60	Assist exhibitors to distribute publicity materials etc. 協助客戶進行展品宣傳資料分發等服務

Item 名稱	Language Required 所需翻譯語言	Employment Period 僱用期	No. of Staff Required 人數	Total Cost 總額

**Remarks 備註:**

- Half day wages shall be paid if exhibitor cancelled the employment one-day prior to employee's shift.  
僱主若在僱員就職前一天取消計劃，須付半天工資。
- Regular-shift hour for employee is from 13:00 - 18:00, including 30 minutes for lunch break.  
僱員的工作時間為 13 : 00 至 18 : 00，其中包括 30 分鐘午餐時間。

**\*\* USD1=HKD7.8**

公司名稱 Company Name	
攤位號碼 Booth No.	

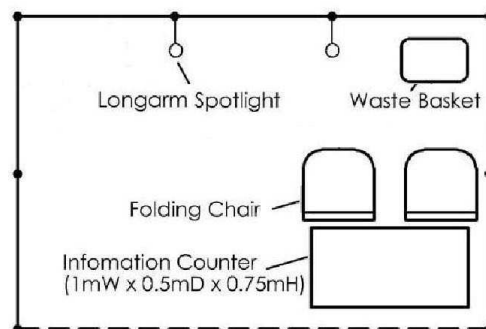
## 3M X 2M - COMPACT BOOTH FACILITIES

### 精裝攤位設施

For Every 6sqm. Compact Booth, standard facilities include:

每個 6 平方米之精裝攤位基本設施包括：

- Aluminum made standard booth with partition panel of 1m wide by 2.5m height  
以鋁料支架及 1 米闊乘 2.5 米高圍板組成之標準攤位
- Standard fascia name board with exhibitor's company name and booth number on each open side
- One information counter (1000W x 500D x 750H (mm))  
1 張詢問枱 (1000 長 x 500 闊 x 750 高(毫米))
- Two white folding chair  
2 張白摺椅
- Two 23W energy-saving light bulb long-arm spotlights  
2 支 23 瓦慳電膽長臂射燈
- One waste basket  
1 個垃圾筒
- Carpeting  
地氈



#### Remarks 備註:

1. Booths double in size of 6sqm. (i.e. 12sqm.) will receive double amount of facilities.  
攤位尺寸是 6 平方米兩倍之攤位(即 12 平方米)才會獲得 2 倍基本設施。
2. Corner booth will be assumed to be 2 sides opened with 2 fascia name boards.  
角位攤位將會有 2 邊入口並於每邊入口放有招牌。
3. All standard booths shall be constructed by the Official Contractor. No additional booth fittings or display is allowed to attach on the standard booth. Fascia, partition panel and its fixing structure must not be removed.  
所有標準攤位均必須由大會承建商所搭建。非大會供應之設施均不能付裝在標準攤位之結構上。此外，招牌、圍板及用作固定攤位結構之設施一律不能移走。
4. No drilling/ nailing is allowed on standard booth panels. Any stickers applied on standard booth structure have to be removed clearly at the end of the fair. Official Contractor reserves the right to claim any cost upon from the damage of any standard booth facilities.  
所有圍板均不能鑽孔或錘釘。任何張貼於標準攤位設施上之物件必須於展覽結束後清除。大會承建商將為任何以上行為保留索償之權利。



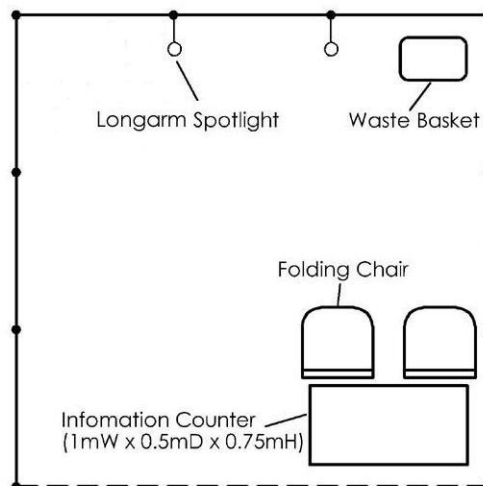
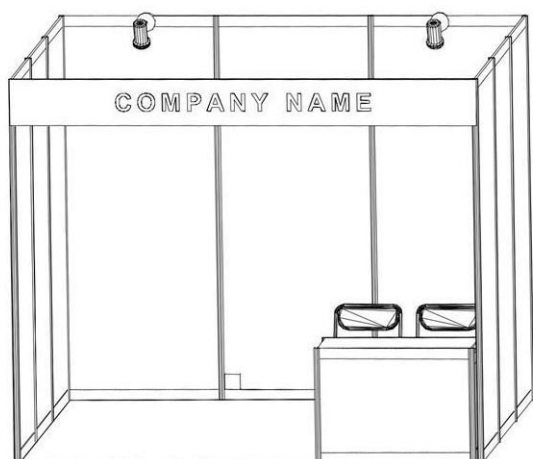
## 3M X 3M – STANDARD BOOTH FACILITIES

### 標準攤位設施

For Every 9sqm. Standard Booth, standard facilities include:

每個 9 平方米之標準攤位基本設施包括：

- Aluminum made standard booth with partition panel of 1m wide by 2.5m height  
以鋁料支架及 1 米闊乘 2.5 米高圍板組成之標準攤位
- Standard fascia name board with exhibitor's company name and booth number on each open side
- One information counter (1000W x 500D x 750H (mm))  
1 張詢問枱 (1000 長 x 500 闊 x 750 高(毫米))
- Two white folding chair  
2 張白摺椅
- Two 23W energy-saving light bulb long-arm spotlights  
2 支 23 瓦慳電膽長臂射燈
- One waste basket  
1 個垃圾筒
- Carpeting  
地氈



#### Remarks 備註:

1. Larger booths (e.g. 12sqm. or 15sqm.) will have the same standard booth facilities as 9sqm. booth. Only booths double in size of 9sqm. (i.e. 18sqm.) will receive double amount of facilities.  
較大的攤位(如 12 或 15 平方米)將一律獲得與 9 平方米攤位一樣之設施。唯攤位尺寸是 9 平方米兩倍之攤位(即 18 平方米)才會獲得 2 倍基本設施。
2. Corner booth will be assumed to be 2 sides opened with 2 fascia name boards.  
角位攤位將會有 2 邊入口並於每邊入口放有招牌。
3. All standard booths shall be constructed by the Official Contractor. No additional booth fittings or display is allowed to attach on the standard booth. Fascia, partition panel and its fixing structure must not be removed.  
所有標準攤位均必須由大會承建商所搭建。非大會供應之設施均不能付裝在標準攤位之結構上。此外，招牌、圍板及用作固定攤位結構之設施一律不能移走。
4. No drilling/ nailing is allowed on standard booth panels. Any stickers applied on standard booth structure have to be removed clearly at the end of the fair. Official Contractor reserves the right to claim any cost upon from the damage of any standard booth facilities.  
所有圍板均不能鑽孔或錘釘。任何張貼於標準攤位設施上之物件必須於展覽結束後清除。大會承建商將為任何以上行為保留索償之權利。



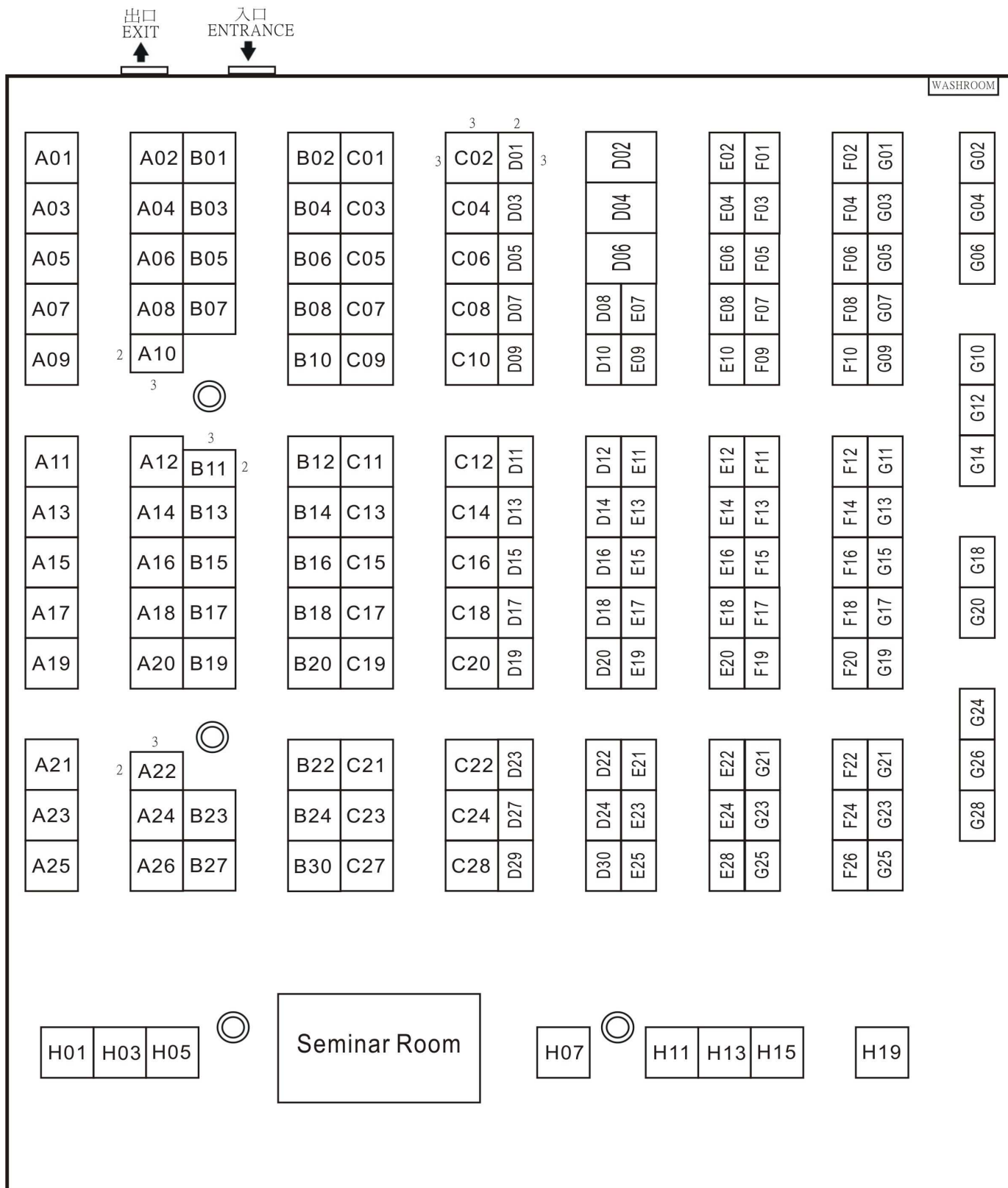
# 第十六屆香港國際教育展

The 16<sup>th</sup> Hong Kong International Education Expo

3-4/5/2014 香港會議展覽中心 3G 展館  
 周六至周日 Sat to Sun Hall 3G Hong Kong Convention & Exhibition Centre

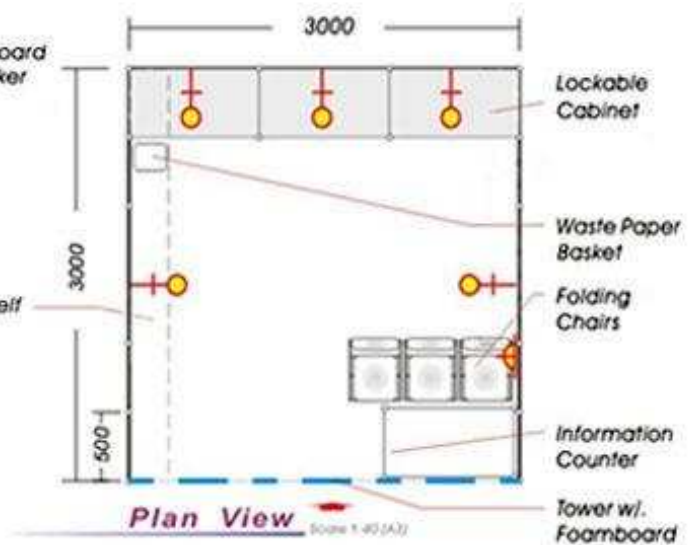
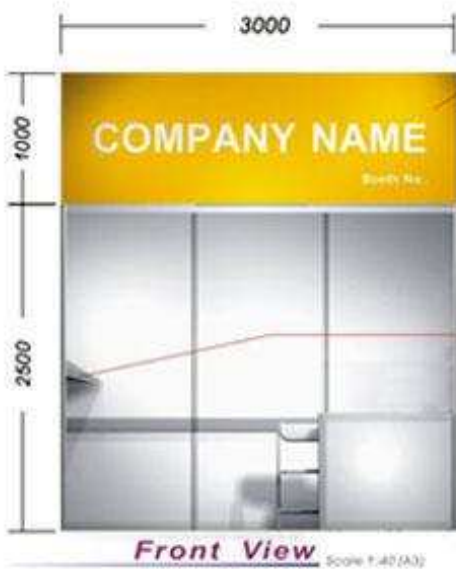
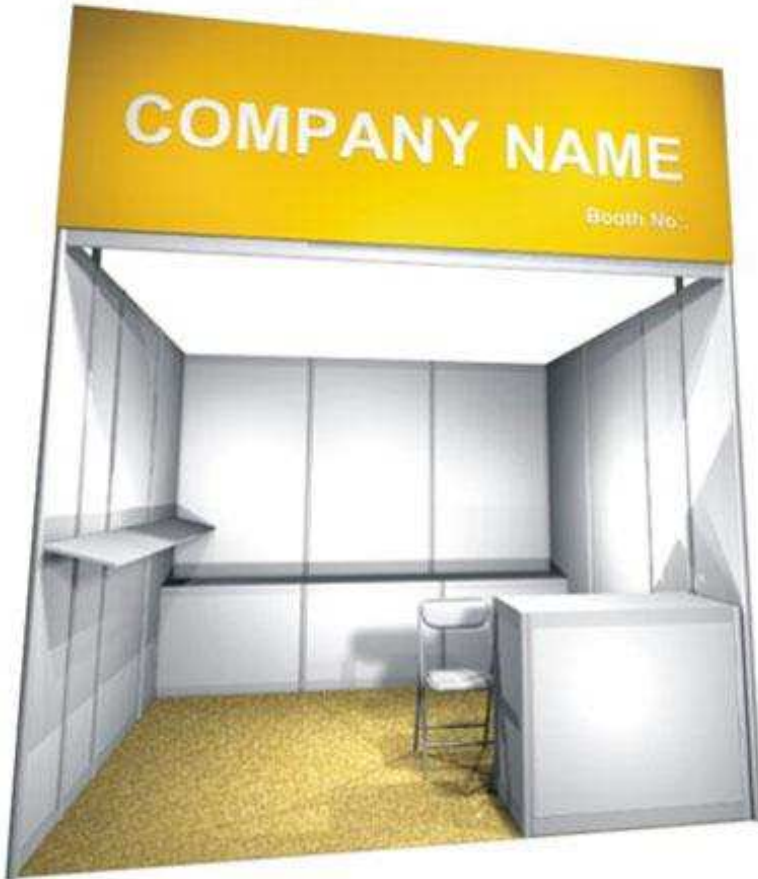
Floor Plan 展位圖

Organizer 主辦機構:



# UPGRADED BOOTH PACKAGE

(3 x 3 BOOTH)



# Form 1 – Booth Decoration

## Fascia Name & Facilities Location Plan (Compulsory) 表格 1 – 攤位裝修—招牌名稱及攤位設施位置圖 (必須交回)

**Deadline: 3 April, 2014**  
**截止日期: 2014年4月3日**

**PLEASE RETURN TO:**  
**Newfair Exhibit Solutions Limited**  
宏輝展覽動力有限公司  
No. 271 Shek Po Tsuen, Hung Shui Kiu,  
Ping Shan Heung, Yuen Long, N.T.  
Tel: 3182 2922 Fax: 2571 2881  
Contact Person:  
Ms. Popo Yau / Mr. Dick Leung

### I. COMPANY FASCIA NAME 公司招牌名稱

Please fill in the company name in BLOCK letters for the fascia. The maximum capacity is 40 letters for English, and 20 characters for Chinese. Any extra wordings are subject to additional charges.  
請用正楷中文及英文填寫公司名稱，此名稱將被用作展台之公司名牌。英文以 40 個字母為限，而中文則以 20 個字為限。額外的字數將會另加收費。

Booth No. 攤位號碼 : \_\_\_\_\_

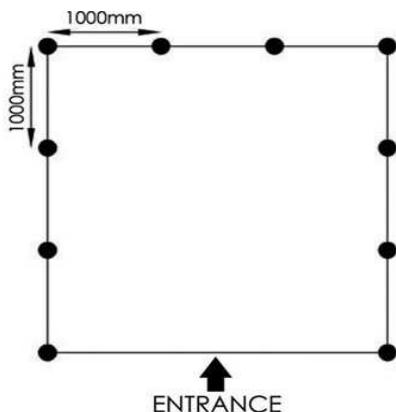
Company Name (English) 公司名稱 (英文)


Company Name (Chinese) 公司名稱 (中文)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### II. FACILITIES LOCATION PLAN 攤位設施位置圖

Please indicate the position of furniture and electrical facilities e.g. spotlight, socket and shelf with height etc., on the plan below.  
請把傢俱及電力設施，如電燈、插座及層板(請列明高度)等之位置標示於下列攤位圖上。



#### KEY 符號:

-  Socket 插座
-  Spotlight 射燈
-  Longarm Spotlight 長臂射燈
-  Fluorescent Tube 光管
-  LC Lockable Cabinet 鎖櫃
-  F/S Flat(F)/ Slope(S) Shelf 平(F)/ 斜(S)層板

- For exhibitor with more than one booth, please indicate your additional/relocation items on a separate sketch and return together with order forms to Official Contractor.  
若參展超於一個展台，請將加/改項目位置劃在另外一張草圖上，連同增訂表格一併交回大會承建商。
- If the location plan of any service is not submitted, facilities will be placed at the discretion of the Official contractor and any relocation on site will be at the exhibitors' expense.  
若參展商未能提交此圖，承建商會在適當位置代為安裝。現場更改位置，須另繳附加費。
- All electricity power points installed are for one machine operation only, NOT for lighting. If lighting connection is required, please contact the Official Contractor for order placement with respective charges.  
所有租用插頭只限於發動機器之用，不可接駁照明電具，自備燈具者，必須向大會承建商申請電力接駁，並繳付有關費用。

Booth No. 攤位號碼: \_\_\_\_\_ Tel 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_ Contact Person 聯絡人: \_\_\_\_\_

Address 公司地址: \_\_\_\_\_

E-mail 電子郵箱: \_\_\_\_\_

Company Chop & Sign. 公司蓋印及簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

## Form 2 – Additional Facilities Order Upgraded Booth Rental (Optional) 表格 2 – 租用特色攤位 (隨意交回)

**Deadline: 3 April, 2014**  
**截止日期: 2014年4月3日**

**PLEASE RETURN TO:**  
**Newfair Exhibit Solutions Limited**  
宏輝展覽動力有限公司  
No. 271 Shek Po Tsuen, Hung Shui Kiu,  
Ping Shan Heung, Yuen Long, N.T.  
Tel: 3182 2922 Fax: 2571 2881  
Contact Person:  
**Ms. Popo Yau / Mr. Dick Leung**

One upgraded booth designs are also available to standard booth exhibitors for rental. Details refer to following pages. Please indicate your choice by completing this form and returning to the Official Contractor on or before 3 April 2014.

1 款特色攤位供參展商租用。詳情請參考後頁。參展商請填妥下列表格，並於 2014 年 4 月 3 日前交回大會承建商。

	<b>Price / Package 費用 / 套</b>	<b>Quantity 數量</b>
<b>Package A</b> <b>套餐 A</b>	HK\$3,030 / 9m <sup>2</sup> standard booth 3,030 港元 / 9 平方米標準攤位	

- Please refer to attached catalog for detail facilities provided for these upgraded booth packages.  
各特色攤位的設計及所包括的設施詳列於附頁。
- Extra cost will be charged on corner booth. Please contact the Official Contractor for the drawings and pricing in detail.  
角位攤位將收取額外費用。參展商請向大會承建商查詢詳細之設計及收費。

### Remarks 備註:

- All items are on rental basis only and is not exchangeable, transferable and refundable.  
所有物品均為租用性質,租用之物品不能交換其他物品、轉讓或退款。
- Payment Method 付款方法:  
I. By Cheque 以劃線支票付款:  
Cheques should be crossed and made payable to "Newfair Exhibit Solutions Limited"  
劃線支票抬頭寫"宏輝展覽動力有限公司"。  
II. Direct Payment to the Following Bank 以下列之銀行戶口入數:  
**Banker's Name 銀行名稱:** The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司  
**Bank Address 銀行地址:** 1 Queen's Road, Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中 1 號  
**A/C number 戶口號碼:** 004-808-340822-838 **Bank Swift Code 銀行匯款編號:** HSBCHKHH
- Late orders **after 3 April 2014** will be subjected to a SURCHARGE of **20%**, **on-site order** will be subjected to a **30% SURCHARGE**.  
所有逾期(2014年4月3日後)之申請均需繳付百分之二十附加費,現場之申請則需繳付百分之三十附加費。
- Cancellation of any ordered items will be subjected to a **30% cancellation charge**.  
取消已租用之任何物品需繳付相當於該物品原價百分之三十之取消費。
- Please complete the order form and return together with location plan for indicating the position of your ordered items.  
請完成及交還隨表格附上之攤位設施位置圖。
- Please contact the Official Contractor for items not included in the above list.  
參展商如欲租用未列於表格上之設施,請直接與大會承建商聯絡。

Booth No. 攤位號碼: \_\_\_\_\_ Tel 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_ Contact Person 聯絡人: \_\_\_\_\_

Address 公司地址: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ E-mail 電子郵箱: \_\_\_\_\_

Company Chop & Sign.公司蓋印及簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

**Form 3 – Additional Facilities Order  
Furniture Rental (Optional)  
表格 3 – 額外設施租用-傢俬租用 (隨意交回)**

**Deadline: 3 April, 2014  
截止日期: 2014年4月3日**

**PLEASE RETURN TO:**  
**Newfair Exhibit Solutions Limited**  
宏輝展覽動力有限公司  
No. 271 Shek Po Tsuen, Hung Shui Kiu,  
Ping Shan Heung, Yuen Long, N.T.  
Tel: 3182 2922 Fax: 2571 2881  
Contact Person:  
**Ms. Popo Yau / Mr. Dick Leung**

CODE 編號	ITEM 物品	UNIT PRICE 單價 HK\$ (港元)	QUANTITY 數量	AMOUNT 合計
FA01	Wooden Shelf, Flat 平木層板 (1mW x 0.3mD, max. 40kg)	140		
FA02	Wooden Shelf, Slope 斜木層板 (1mW x 0.3mD, max. 40kg)	140		
FA05	Pegboard with 30 Hooks 有孔陳列板連 30 隻短勾 (1mW x 2.4mH, max. 10kg)	530		
FA08A	Partition Panel 1 米圍板 (1mW x 2.5mH)	260		
FA08B	Partition Panel 0.5 米圍板 (0.5mW x 2.5mH)	210		
FA09	Folding Door 摺門	470		
FS01	White Folding Chair 白摺椅	55		
FS02	Black Leather Chair 黑皮椅	150		
FS03	Bar Stool 吧椅	210		
FS04	Information Counter 詢問枱 (1mW x 0.5mD x 0.75mH)	320		
FS06	Square Meeting Table 會議桌 (0.7mW x 0.7mD x 0.75mH)	320		
FS07	Lockable Cabinet w/ Sliding Door 鎖櫃 (1mW x 0.5mD x 0.75mH)	460		
	Digital print w/ foamboard (Not included Design) *please contact official contractor for further details. 噴畫連 KT 板(不包括設計) *請向大會承建商查詢詳情。			
			Sub Total 合計:	
			Surcharge 附加費:	
			Total Amount 總計:	

**Remarks 備註:**

- All items are on rental basis only and is not exchangeable, transferable and refundable.  
所有物品均為租用性質,租用之物品不能交換其他物品、轉讓或退款。
- Payment Method 付款方法:  
I. By Cheque 以劃線支票付款:  
Cheques should be crossed and made payable to "Newfair Exhibit Solutions Limited"  
劃線支票抬頭寫"宏輝展覽動力有限公司"  
II. Direct Payment to the Following Bank 以下列之銀行戶口入數:  
**Banker's Name 銀行名稱:** The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司  
**Bank Address 銀行地址:** 1 Queen's Road, Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中 1 號  
**A/C number 戶口號碼:** 004-808-340822-838 **Bank Swift Code 銀行匯款編號:** HSBCHKHH
- Late orders **after 3 April 2014** will be subjected to a **SURCHARGE of 20%, on-site order** will be subjected to a **30% SURCHARGE**.  
所有逾期(2014年4月3日後)之申請均需繳付百分之二十附加費,現場之申請則需繳付百分之三十附加費。
- Cancellation of any ordered items will be subjected to a **30% cancellation charge**.  
取消已租用之任何物品需繳付相當於該物品原價百分之三十之取消費。
- Please complete the order form and return together with location plan for indicating the position of your ordered items.  
請完成及交還隨表格附上之攤位設施位置圖。
- Please contact the Official Contractor for items not included in the above list.  
參展商如欲租用未列於表格上之設施,請直接與大會承建商聯絡。

Booth No. 攤位號碼: \_\_\_\_\_ Tel 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_ Contact Person 聯絡人: \_\_\_\_\_

Address 公司地址: \_\_\_\_\_

E-mail 電子郵箱: \_\_\_\_\_

Company Chop &amp; Sign.公司蓋印及簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

**Form 4 – Additional Facilities Order**  
**Electricity Rental (Optional)**  
**表格 4 – 額外設施租用-電力租用 (隨意交回)**

**Deadline: 3 April, 2014**  
**截止日期: 2014年4月3日**

**PLEASE RETURN TO:**  
**Newfair Exhibit Solutions Limited**  
 宏輝展覽動力有限公司  
 No. 271 Shek Po Tsuen, Hung Shui Kiu,  
 Ping Shan Heung, Yuen Long, N.T.  
 Tel: 3182 2922 Fax: 2571 2881  
 Contact Person:  
**Ms. Popo Yau / Mr. Dick Leung**

CODE 編號	ITEM 物品	UNIT PRICE 單價 HK\$ (港元)	QUANTITY 數量	AMOUNT 合計
FL01	23W Energy-saving Light Bulb Spotlight 23 瓦慳電膽射燈 (黃光)	400		
FL02	23W Energy-saving Light Bulb Long-arm Spotlight 23 瓦慳電膽長臂射燈 (黃光)	440		
FL04A	300W Floodlight (yellow) 300 瓦小太陽燈 (黃光)	760		
FL05	1.2mL Fluorescent Tube (white) 1.2mL 光管 (白光)	400		
FL07A	70W Metal Halide (white) 70 瓦白光燈 (白光)	1,380		
FL10	500W (220V) Square Pin Power Socket (for SINGLE machine only and NOT permitted for lighting connection) 500 瓦 (220 伏特) 插座 (只供一件電器用及不能用作電力接駁)	560		
FL10A	1000W (220V) Square Pin Power Socket (for SINGLE machine only and NOT permitted for lighting connection) 1000 瓦 (220 伏特) 插座 (只供一件電器用及不能用作電力接駁)	750		
LC01	100W Lighting Connection (lighting, wiring installation excluded) 100 瓦電力接駁 (不包括安裝燈具及電線)	300		
			Sub Total 合計:	
			Surcharge 附加費:	
			Total Amount 總計:	

**Remarks 備註:**

- All items are on rental basis only and is not exchangeable, transferable and refundable.  
所有物品均為租用性質, 租用之物品不能交換其他物品、轉讓或退款。
- Payment Method 付款方法:  
I. By Cheque 以劃線支票付款:  
Cheques should be crossed and made payable to "Newfair Exhibit Solutions Limited"  
劃線支票抬頭寫"宏輝展覽動力有限公司"  
II. Direct Payment to the Following Bank 以下列之銀行戶口入數:  
**Banker's Name 銀行名稱:** The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司  
**Bank Address 銀行地址:** 1 Queen's Road, Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中 1 號  
**A/C number 戶口號碼:** 004-808-340822-838 **Bank Swift Code 銀行匯款編號:** HSBCHKHH
- Late orders **after 3 April 2014** will be subjected to a SURCHARGE of **20%**, **on-site order** will be subjected to a **30% SURCHARGE**.  
所有逾期(2014年4月3日後)之申請均需繳付百分之二十附加費, 現場之申請則需繳付百分之三十附加費。
- Cancellation of any ordered items will be subjected to a **30% cancellation charge**.  
取消已租用之任何物品需繳付相當於該物品原價百分之三十之取消費。
- Please complete the order form and return together with location plan for indicating the position of your ordered items.  
請完成及交還隨表格附上之攤位設施位置圖。
- Please contact the Official Contractor for items not included in the above list.  
參展商如欲租用未列於表格上之設施, 請直接與大會承建商聯絡。

Booth No. 攤位號碼: \_\_\_\_\_ Tel 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_ Contact Person 聯絡人: \_\_\_\_\_

Address 公司地址: \_\_\_\_\_

E-mail 電子郵箱: \_\_\_\_\_

Company Chop &amp; Sign. 公司蓋印及簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

## Form 5 – Telecom Services Rental (Optional)

### 表格 5 – 電訊服務租用 (隨意交回)

**Deadline: 3 April, 2014**  
**截止日期: 2014年4月3日**

**PLEASE RETURN TO:**  
**Newfair Exhibit Solutions Limited**  
 宏輝展覽動力有限公司  
 No. 271 Shek Po Tsuen, Hung Shui Kiu,  
 Ping Shan Heung, Yuen Long, N.T.  
 Tel: 3182 2922 Fax: 2571 2881  
 Contact Person:  
**Ms. Popo Yau / Mr. Dick Leung**

CODE 編號	ITEMS 物品	UNIT PRICE 單價 HK\$ (港元)	QUANTITY 數量	AMOUNT 合計
TS01	Telephone line (Local calls only) 本地電話線	1,190		
TS02	Telephone with IDD line (Including deposit HK\$2,500.00) 國際電話線(包括按金 HK\$2,500.00)	5,280		
TS03	Local facsimile transmission line (Facsimile machine excluded) 本地傳真線(不包括傳真機)	1,290		
TS04	IDD facsimile transmission line (Facsimile machine excluded), (Including deposit HK\$2,500.00) 國際傳真線(不包括傳真機)(包括按金 HK\$2,500.00)	5,280		
TS05	EPS Line (Card machine & EPS account excluded) EPS 線(不包括 EPS 機及戶口)	1,420		
TS06	Direct Dial-up Credit line (Card machine & bank account excluded) 信用咭線(不包括信用咭機及戶口)	1,420		
TS08	Broadband internet service (1.5M bps)(Including deposit HK\$4,000.00) 1.5M bps 寬頻線 (已包括 HK\$4,000.00 按金)	6,780		
			Sub Total 合計:	
			Surcharge 附加費:	
			Total Amount 總計:	

#### Remarks 備註:

- All items are on rental basis only and is not exchangeable, transferable and refundable.  
所有物品均為租用性質,租用之物品不能交換其他物品、轉讓或退款。
- Payment Method 付款方法:
  - By Cheque 以劃線支票付款:  
Cheques should be crossed and made payable to "Newfair Exhibit Solutions Limited"  
劃線支票抬頭寫"宏輝展覽動力有限公司"
  - Direct Payment to the Following Bank 以下列之銀行戶口入數:  
**Banker's Name 銀行名稱:** The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited 香港上海匯豐銀行有限公司  
**Bank Address 銀行地址:** 1 Queen's Road, Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中 1 號  
**A/C number 戶口號碼:** 004-808-340822-838 **Bank Swift Code 銀行匯款編號:** HSBCHKHH
- Late orders **after 3 April 2014** will be subjected to a SURCHARGE of **20%**, **on-site order** will be subjected to a **30% SURCHARGE**.  
所有逾期(2014年4月3日後)之申請均需繳付百分之二十附加費,現場之申請則需繳付百分之三十附加費。
- Cancellation of any ordered items will be subjected to a **30% cancellation charge**.  
取消已租用之任何物品需繳付相當於該物品原價百分之三十之取消費。
- Please complete the order form and return together with location plan for indicating the position of your ordered items.  
請完成及交還隨表格附上之攤位設施位置圖。
- Please contact the Official Contractor for items not included in the above list.  
參展商如欲租用未列於表格上之設施,請直接與大會承建商聯絡。

Booth No. 攤位號碼: \_\_\_\_\_ Tel 電話: \_\_\_\_\_ Fax 傳真: \_\_\_\_\_

Company Name 公司名稱: \_\_\_\_\_ Contact Person 聯絡人: \_\_\_\_\_

Address 公司地址: \_\_\_\_\_

E-mail 電子郵箱: \_\_\_\_\_

Company Chop & Sign.公司蓋印及簽署: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_